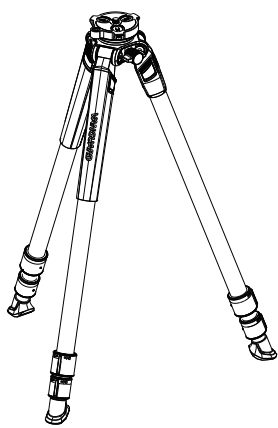


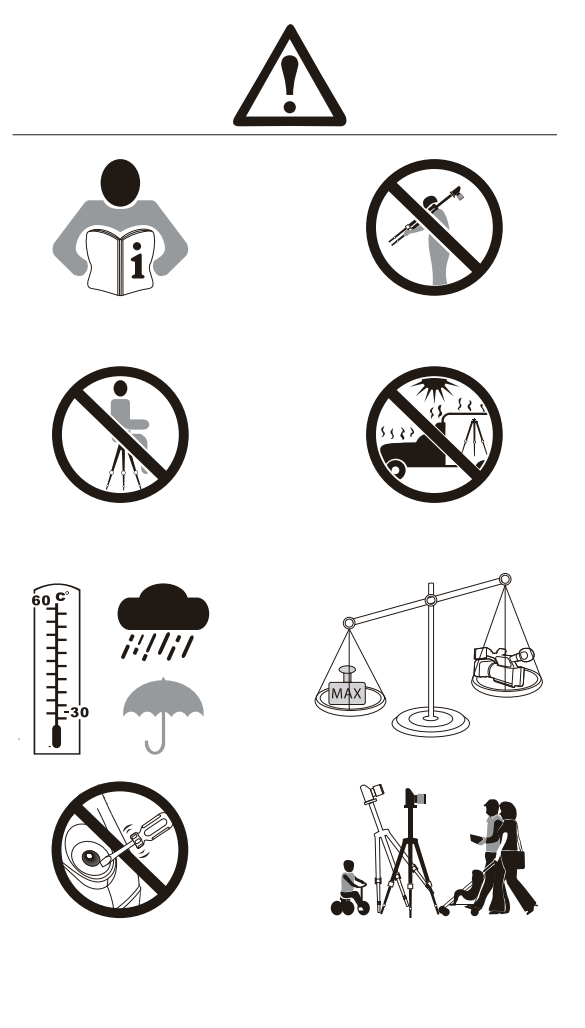
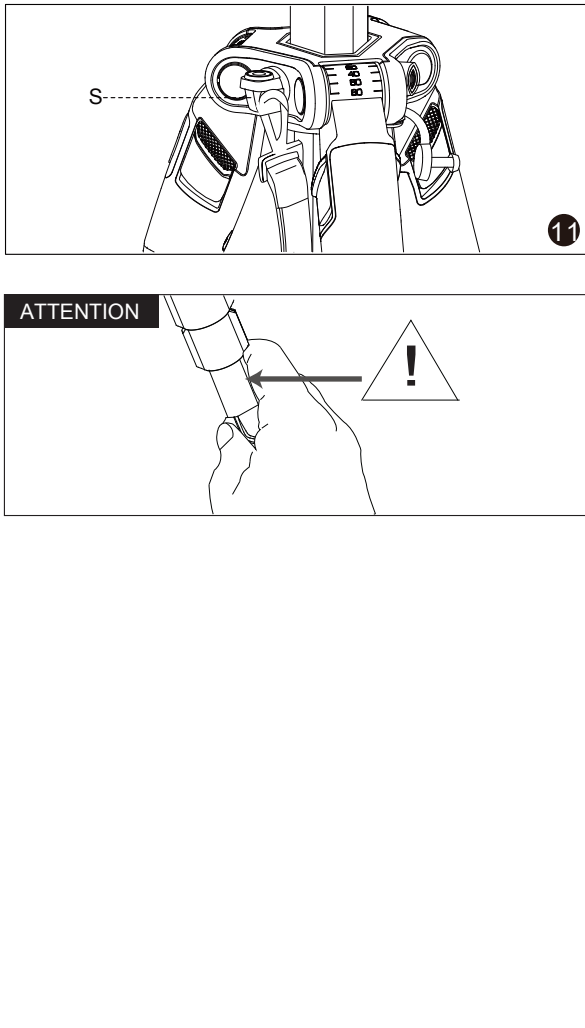
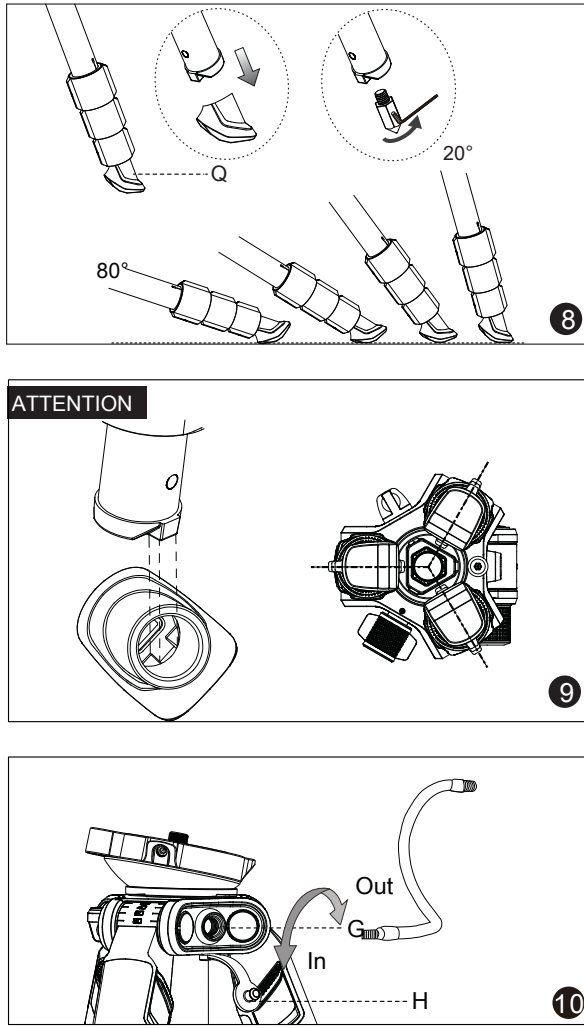
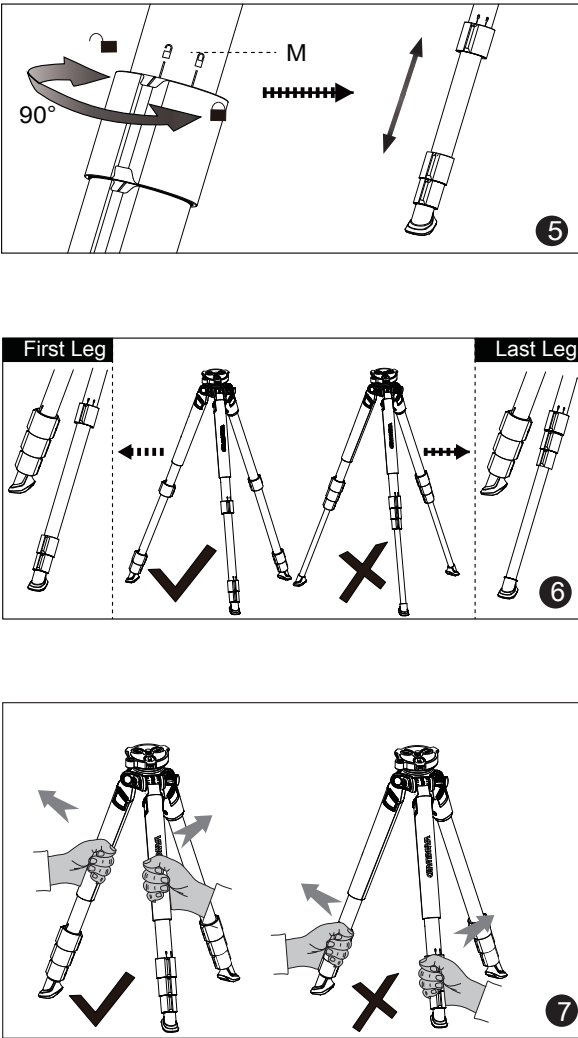
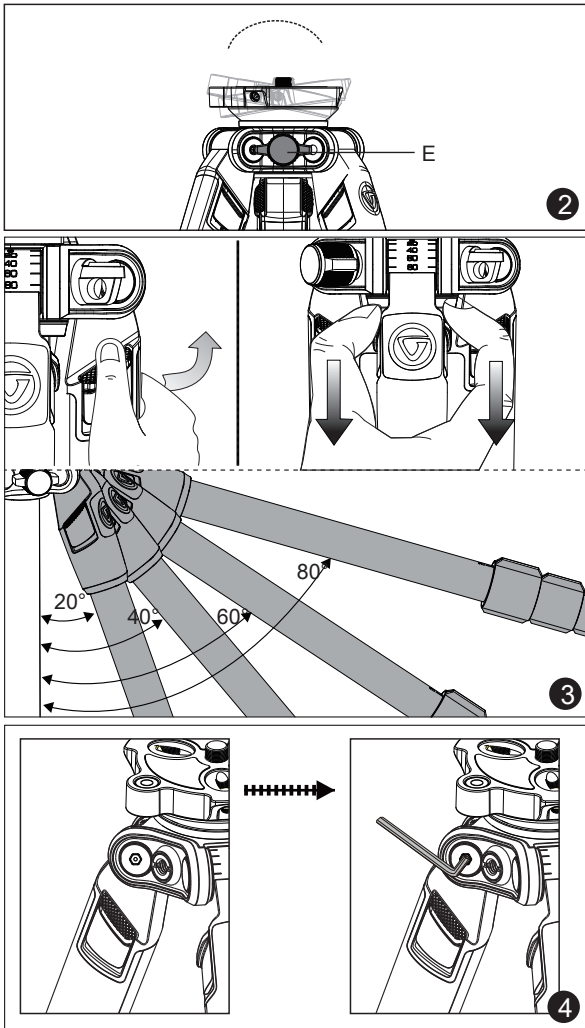
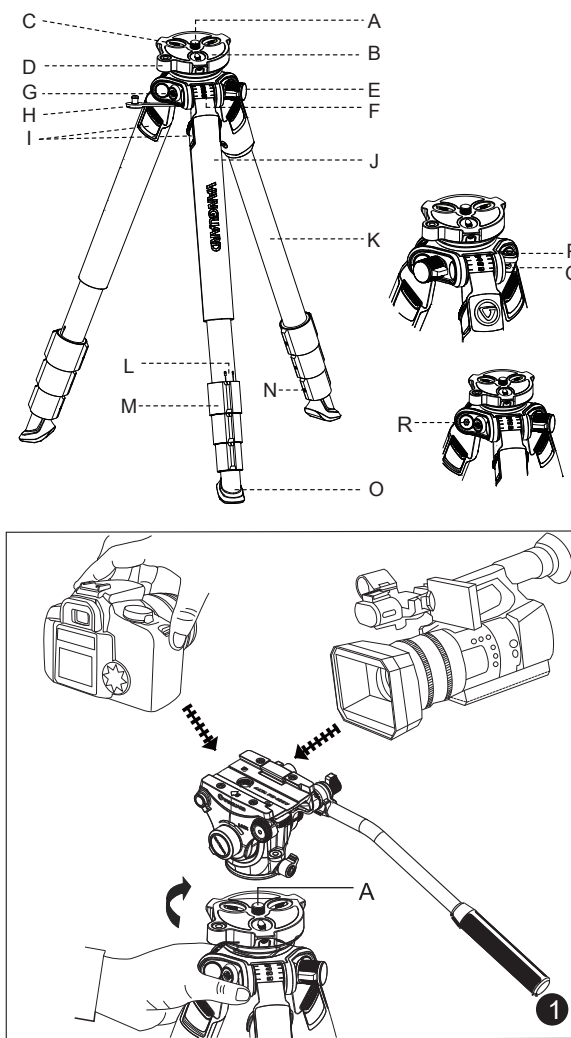


ALTAPRO^{2V} Tripod Series

User Manual



ALTA PRO^{2V} 263AT
(3 Section Aluminum Tripod)
ALTA PRO^{2V} 263CT
(3 Section Carbon Fiber Tripod)



English

Thank you for choosing VANGUARD'S ALTA PRO 2V tripod.

ALTA PRO 2V is a sturdy tripod, yet one of the lightest in its category. With exclusive features, ALTA PRO 2V is a unique tripod that provides great performance and stability for video, photo and sport optics. The ALTA PRO 2V has a built-in half leveling ball so that no matter where the tripod needs to be setup you can always guarantee a level camera or sport optic while using all types of heads. Available in Aluminum and carbon fiber, the series is offered with 3 section kit options including a video head. Enjoy imaging and birding with Vanguard!

PART DESCRIPTION

- A: 3/8" Camera Head Screw Adapter
- B: Leveling Half ball
- C: Set Screws or Locking Set Screws
- D: Spirit Level
- E: Leveling Half Ball Locking Knob
- F: Leg Angle Markings in angle of degrees
- G: 3/8" Accessory Link Thread
- H: 3/8" Accessory Link Cap
- I: Leg Angle Adjusting Button
- J: Rubber Grip Handle
- K: Legs
- L: Twist Lock / Unlock Icons
- M: Twist Lock/Unlock Leg Locks
- N: Twist Lock Hex Screws
- O: Removable Rubber Feet so that spikes (sold separately) can be used.
- P: Spirit Level
- Q: Ring hole
- R: Leg Angle Adjusting Bolt

① FIX CAMERA HEAD ON TO TOP OF THE PLATFORM

Align the screw "A" on the half leveling ball to the respective hole in the base of your video head, camera head or other gear. For the best performance use a head with 3/8"-16 receiver. Turn the camera head until gear is securely fastened to the half leveling ball. Please Note: you can mount equipment directly on to the half ball but for added functionality it is always recommended to mount a video head or camera head directly to the half leveling ball. Finally engage the set screws "C" to ensure mounts are secure this will ultimately give you

English

better performance for whatever you have mounted to ALTA PRO 2V.

② Adjust the angle of the platform

If you want to adjust the angle of the platform, turn the half ball leveling Locking Knob "E" counterclockwise to loosen it, and adjust the platform to achieve the desired angle. Then lock the half ball leveling Locking Knob "E" tightly in by turning clockwise.

③ LEG ANGLE ADJUSTMENT

Push down leg angle adjustment button "I" (located on both sides of each leg) to adjust legs to any of the four preset angles (20, 40, 60, and 80 degrees). Legs can be adjusted individually for uneven terrain or set for customised positioning.

④ TIGHTENING A LOOSE LEG

If the leg becomes loose after using for a period of time, use a 4mm allen key to tighten the leg angle locking bolt "R" until the desired tension is obtained. Turn it clockwise to tighten, counterclockwise to loosen

⑤ LEG EXTENSION

To adjust the height of each leg, release the twist lock "M" and extend or retract the telescopic leg to the desired length. Begin at the top and work your way down to obtain desired height. Extending & using the larger leg section first will make your tripod more stable (as shown in figure 6).
Step 1) Open the legs.
Step 2) Release the leg sections successively by unlocking "M", the Advanced twist-lock 1/4 turn lock/unlock system. Turn clockwise 1/4 turn until the unlock icon "L" is aligned with the twist lock line mark then extend leg section.
Step 3) Lock "M" by turning counterclockwise until the lock icon "L" is aligned with the twist lock line mark and make sure it is fully tightened. When tightening it is not uncommon to sometimes pass the mark for locking the tripod leg.
Step 4) Proceed the same way for the two other legs and make sure all locks "M" are perfectly tighten to avoid an unstable tripod or equipment damage.

The tripod can be set in a leveled position thanks to the spirit level "P" positioned on the side of the top spider casting/canopy.

English

⑥ Please use the hand grip position on legs (as shown in figure 7) to operate your tripod.

⑦ ⑧ RUBBER FEET TO SPIKED FEET

ALTA PRO 2 tripod is fitted with Multi Angle Rubber feet on the legs and can accommodate spiked feet (sold separately) if desired. Note: If putting rubber feet back on to legs attach rubber feet as shown in directions (as shown in figure 8)

⑨ ALTA LINK

The ALTA PRO 2 tripod is fitted with a 3/8" thread "G" on the side of the top spider cast/canopy which can be used to attach arms for monitors and other accessories. Pull out "H" screw cap attach arm or other accessories that have a 3/8" connector. (Flexible arm not included).

⑩ TRANSPORT & STABILITY OF THE TRIPOD IN OUTDOOR SITUATION

ALTA PRO 2 is fitted with a hook attachment "S" on the central column which can be used to attach a shoulder strap (not included) for easy transport of the tripod. Windy conditions? The hook attachment "S" is useful for holding a counterweight ensuring your tripod is more stable.

ATTENTION

Please handle with care to avoid hurting or pinching yourself while working with the tripod.

Notes before use:

1. Following the set-up of the tripod, confirm all legs are spread open and locked before mounting your camera. Failure to do so may cause the tripod to fall and your equipment to be damaged.
2. Always comply with the weight restrictions. Going over the maximum load capacity may cause damage to equipment or personal injury.
3. Ensure all individual knobs and locks are tight to avoid movement, as movement may result in equipment damage or personal injury.
4. Carefully hold camera equipment stable when removing it from the tripod.

Deutsch

Status zu erreichen.

① WINKELANPASSUNG DER PLATTFORM

Wenn Sie den Winkel der Plattform anpassen wollen, drehen Sie den Verschluss der Nivellierkugel "E" gegen den Uhrzeigersinn um ihn zu lösen und die gewünschte Position einzustellen. Verschließen Sie dann den Verschluss "E" wieder vorsichtig, durch drehen im Uhrzeigersinn.

③ BEINWINKELJUSTIERUNG

Betätigen Sie den Knopf zur Beinwinkeljustierung "I" (befindet sich auf beiden Seiten von jedem Bein) um die Beine auf eine der vier möglichen Positionen einzustellen.(20, 40, 60, und 80 Grad). Die Stativbeine können auf unebenem Untergrund auch individuell und unterschiedlich eingestellt werden.

④ GELOCKERTE BEINE FESTZIEHEN

Sollte sich ein Bein mit der Zeit lockern, benutzen Sie einen 4mm Innbuschlüssel um die Feststellschraube "R" festzuziehen bis die gewünschte Spannung erreicht ist. Drehen Sie im Uhrzeigersinn zum festziehen und entgegengesetzt zum lösen.

⑤ EINSTELLEN DER STATIVBEINE

Um die Länge der Stativbeine einzustellen, öffnen Sie den Verschluss "M" und stellen Sie die gewünschte Größe mit Hilfe der Teleskopabschnitte ein. Beginnen Sie oben und arbeiten Sie sich nach unten, bis die gewünschte Höhe erreicht ist. Fangen Sie mit der größten Sektion an, um mehr Stabilität zu erreichen (Abbildung 6).
Schritt 1) Öffnen Sie die Stativbeine.
Schritt 2) Lösen Sie die Beinabschnitte nacheinander durch öffnen von "M" Drehen mit dem fortgeschrittenen Twist-Lock Feature im Uhrzeigersinn jeweils eine 1/4 Umdrehung bis das "Öffnen"-Icon "L" auf einer Position mit dem Twist-Lock Symbol ist und stellen Sie dann die gewünschte Länge ein.
Schritt 3) Schließen Sie "M" durch drehen im Uhrzeigersinn bis das "Schließen"-Icon "L" bis es mit der "Twist-Lock" Markierung in einer Reihe ist. Stellen Sie sicher, dass es komplett festgezogen ist.
Schritt 4) Fahren Sie auf die gleiche Weise mit den anderen Beinen fort und stellen Sie sicher, dass alle Schlösser "M" fest geschlossen

English

5. Carrying your tripod:
a) After use, remove the camera; fold the tripod completely; and ensure the tripod handle faces out when folding.
b)DO NOT carry the tripod when the camera is still mounted.
6. Cleaning your tripod:
a) When necessary, wipe tripod with a soft cloth and if required use a mild detergent.
b) When used around salt water, first flush with fresh water, then wipe with a dry soft cloth.

Français

Merci d'avoir choisi le trépied ALTA PRO 2V de VANGUARD.

ALTA PRO 2V est un trépied robuste, mais l'un des plus légers de sa catégorie. Avec des caractéristiques exclusives, ALTA PRO 2V est un trépied unique qui offre de grandes performances et une grande stabilité pour la vidéo, la photo et les optiques de sport. L'ALTA PRO 2V est équipé d'une demi-sphère de mise à niveau intégrée. Ainsi, quel que soit l'endroit où le trépied est utilisé, vous pouvez toujours garantir un boîtier ou une optique sportive à niveau tout en utilisant tout type de têtes. Disponible en aluminium et fibre de carbone, la gamme offre 3 options de kit comprenant une tête visuelle. Profitez de l'imagerie et de l'observation des oiseaux avec Vanguard!

DESCRIPTION DES PIÉCES

- A: Adaptateur de la vis de fixation de l'appareil de 3/8"
- B: Demi-sphère de mise à niveau
- C: Vis de réglage ou vis de blocage
- D: Niveau à bulle
- E: Bouton de verrouillage de la demi-sphère à niveau
- F: Marquage des angles des jambes en degrés d'inclinaison
- G: Fil de liaison 3/8"
- H: Capuchon du système de liaison 3/8"
- I: Bouton d'ajustement d'angle des jambes
- J: Poignée en caoutchouc
- K: Jambes
- L: Icône de verrouillage/déverrouillage des verrous rotatifs
- M: Systèmes de verrouillage/déverrouillage des verrous rotatifs des jambes
- N: Vis hexagonales des verrous rotatifs
- O: Pieds en caoutchouc amovibles afin que les pointes (vendues séparément) puissent être utilisées.
- P: Niveau à bulle
- Q: Anneau
- R: Boulon de réglage d'angle des jambes

① FIXATION DE LA TÊTE SUR LE HAUT DE LA PLATEFORME

Alignez la vis "A" de la demi-sphère de mise à niveau sur le trou correspondant dans la base de votre tête vidéo, boîtier ou autre équipement. Pour de meilleures performances, utilisez une tête avec récepteur 3/8 "x16 Tournez la tête de votre boîtier jusqu'à ce que

Français

celui-ci soit solidement fixé à la demi-sphère de mise à niveau. Remarque: vous pouvez monter l'équipement directement sur la demi-sphère, mais pour plus de fonctionnalités, il est toujours recommandé de monter une tête vidéo ou une tête photo directement sur la demi-sphère de mise à niveau.Enfin, engagez les vis de réglage "C" pour assurer la solidité des montages, ce qui vous donnera des performances optimales pour tout l'équipement monté sur votre ALTA PRO 2V.

② Ajustez l'angle de la plateforme

Si vous souhaitez ajuster l'angle de la plate-forme, tournez le bouton de verrouillage de la demi-sphère «E» dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le desserrer et réglez la plate-forme pour obtenir l'angle désiré. Ensuite, verrouillez fermement le bouton de verrouillage de la demi-sphère "E" en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

③ Ajustement de l'angle des jambes

Appuyez sur le bouton de réglage de l'angle de la jambe «I» (situé des deux côtés de chaque jambe) pour régler les pieds selon l'un des quatre angles prédéfinis (20, 40, 60 et 80 degrés). Les jambes peuvent être ajustées individuellement pour un terrain accidenté ou pour un positionnement personnalisé.

④ SERRAGE DU JEU D'UNE SECTION DE JAMBE

Si la jambe se desserre après une période d'utilisation, utilisez une clé hexagonale de 4 mm pour serrer le boulon de blocage d'angle de jambe "R" jusqu'à ce que la tension désirée soit obtenue. Tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer, dans le sens antihoraire pour desserrer

⑤ EXTENSION DES JAMBES

Pour régler la hauteur de chaque jambe, relâchez le verrou rotatif "M" et étendez ou rétractez la jambe télescopique à la longueur désirée. Commencez en haut et descendez pour obtenir la hauteur désirée. L'extension et l'utilisation de la plus grande section de jambe rendra votre trépied plus stable (comme le montre la figure 6).
Étape 1) Ouvrez les jambes
Étape 2) Relâchez les sections de jambe successivement en

Français

déverrouillant "M" correspondant à notre système avancé de verrouillage / déverrouillage par rotation 1/4 de tour. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre d'un quart de tour jusqu'à ce que l'icône de déverrouillage "L" soit alignée avec la ligne de marquage présente sur le verrou rotatif, puis étendre la section de jambe. Étape 3) Verrouillez "M" en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'icône de verrouillage "L" soit alignée avec ligne de marquage de verrou et vérifiez qu'il est complètement serré. Lors du serrage, il n'est pas rare de passer parfois la marque pour verrouiller la jambe du trépied. Étape 4) Procédez de la même manière pour les deux autres jambes et assurez-vous que tous les verrous "M" sont parfaitement serrés pour éviter d'endommager le trépied ou l'équipement. Le trépied peut être réglé dans une position nivelée grâce au niveau à bulle "P" positionné sur le côté du canopy supérieur

⑥ Veuillez utiliser la poignée en caoutchouc revêtissant l'une des jambes (comme indiqué sur la figure 7) pour déployer votre trépied.

⑦ ⑧ PIEDS EN CAOUTCHOUC ou PIEDS EN POINTE

Le trépied ALTA PRO 2 est équipé de pieds en caoutchouc multi-angle sur les jambes et peut accueillir des pieds à pointes (vendus séparément) si vous le souhaitez. Remarque: Si vous remettez les pieds en caoutchouc sur les jambes, attachez les pieds en caoutchouc comme indiqué dans les instructions (comme indiqué sur la figure 8)

⑨ ALTA LINK

Le trépied ALTA PRO 2 est équipé d'un filetage 3/8" "G" sur le côté du canopy supérieur qui peut être utilisé pour attacher les bras pour moniteurs et autres accessoires. Retirez le capuchon "H" et attachez un bras ou un autre accessoire munis d'un connecteur 3/8 "(Bras flexible non inclus).

⑩ TRANSPORT ET STABILITÉ DU TRÉPIED EN SITUATION EXTÉRIEURE

ALTA PRO 2 est équipé d'un crochet "S" sur la colonne centrale qui peut être utilisé pour attacher une bandoulière (non incluse) pour

Français

faciliter le transport du trépied. La météo annonce du vent ? Le crochet de fixation "S" est utile pour fixer un contrepoids et s'assurer que votre trépied soit plus stable.

ATTENTION

Veillez manipuler avec précaution afin d'éviter de vous blesser ou de vous pincer lorsque vous utilisez votre trépied.

Informations à lire avant utilisation:

1. Lors de la mise en place du trépied, assurez-vous que les jambes du trépied sont bien déployées avant d'installer votre appareil photo. Pour éviter tout dommage à votre équipement ou à votre trépied, ce dernier doit être stable avant la mise en place de votre matériel.
2. Merci de respecter la limite maximale de poids supporté par votre trépied. Au-delà de cette limite, votre matériel pourrait être endommagé.
3. Veillez à ce que les clapets de serrage et autres boutons soient bien serrés afin d'éviter tout mouvement qui pourrait endommager votre matériel.
4. Tenez votre équipement fermement lorsque vous le retirez du trépied.
5. Transport:
a) Après utilisation, retirez votre appareil photo, pliez votre trépied et assurez-vous que la poignée est bien positionnée lorsque vous repliez.
b) NE PAS transporter le trépied lorsque l'appareil photo se trouve encore dessus.
6. Entretien:
a) Nettoyez le trépied avec un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente douce.
b) Passez un chiffon doux et sec après une utilisation dans un endroit exposé aux embruns marins.

Deutsch

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Alta-Pro 2V Stativ von Vanguard entschieden haben. Die ALTA PRO 2V gehören zu den robustesten und leichtesten Stativen Ihrer Kategorie. Die ALTA PRO 2V Stativ bieten den Nutzern exklusive Features und die beste Leistung und Stabilität für Foto- und Videoaufnahmen, sowie Naturbeobachtung. Die ALTA PRO 2V verfügen über eine eingebaute Nivellierkugel, welche ein schnelles einstellen ermöglicht, ohne jedes mal die Beine neu justieren zu müssen. Die Stativ sind in drei verschiedenen Kit Varianten, als Aluminium oder Carbonvariante, inklusive Videokopf erhältlich. Genießen Sie die Fotografie mit Vanguard.

TEILEBESCHREIBUNG

- A: 3/8" Kamerakopf-Schraubenadapter
- B: Nivellierkugel
- C: Schraubenset
- D: Wasserraage
- E: Leveling Half Ball Locking Knob
- F: Nivellierkugel Verschlussknopf
- G: 3/8" Verbindungsfaden
- H: 3/8" Verbindungskappe
- I: Beinwinkeljustierungsknopf
- J: Gummierter Griff
- K: Beine
- L: Verschluss Öffnen/Schließen Button
- M: Drehverschluss Öffnen/Schließen für Stativbeine
- N: Drehverschluss Sechskantschraube
- O: Austauschbare Gummifüße
- P: Wasserraage
- Q: Ringöffnung
- R: Beinwinkel Feststellschraube

① BEFESTIGEN DER KAMERA

Bringen Sie die Schraube "A" der Nivellierkugel an den jeweiligen Video-, Kamerakopf oder Ihre Ausrüstung an. Für die bestmögliche Leistung empfehlen wir einen Kopf mit 3/8"-16 Anschluss. Verbinden Sie den Kamerakopf mit der Nivellierkugel. Hinweis: Es ist möglich das Zubehör direkt mit dem Nivellierball zu verbinden, wir empfehlen jedoch immer zusätzlich auch einen Video-, oder Kamerakopf zu verwenden. Nutzen Sie die Schrauben "C" um die Montage zu befestigen und die bestmögliche Performance Ihres ALTA PRO 2V

Deutsch

sind, um ein instabiles Stativ oder Beschädigungen an der Ausrüstung zu vermeiden. Das Stativ kann mit Hilfe der Wasserwaage "P", welche zentral an der Mittelsäule angebracht ist, auch auf in abgeflachter Position aufgestellt werden

⑥ Bitte benutzen Sie die Handgriffe an den Stativbeinen (Abbildung 7) um Ihr Stativ zu bedienen.

⑦ ⑧ AUSTAUSCH VON GUMMIFÜßEN ZU SPIKES

Die ALTA PRO 2 Stativ sind mit "Multi-Angle"- Gummifüßen ausgestattet, die bei Bedarf auch gegen Spike-Füße (separat erhältlich) ausgetauscht werden können. Bitte beachten: Bitte bringen Sie Gummifüße danach wieder wie beschrieben an (Abbildung 8).

⑨ ALTA LINK

Die ALTA PRO 2 Stativ sind mit einem 3/8" Gewinde "G" ausgestattet welches z.B. zum anbringen von Monitorhalterungen und anderem Zubehör genutzt werden kann. Entfernen Sie die Kappe "H" von der Schraube und bringen Sie das gewünschte Zubehör an, insofern dieses über einen 3/8" Anschluss verfügt. (Gelenkarm nicht enthalten) AUFBAU UND STABILITÄT BEI DER NUTZUNG IM FREIEN DIE ALTA PRO 2 Stativ sind mit einem Haken "S" an der Mittelsäule ausgestattet. An diesem Haken kann ein Gurt (nicht im Lieferumfang enthalten) angebracht werden, mit dem das Stativ transportiert werden kann. Bei windigen Bedingungen kann am Haken "S" auch ein Gegengewicht angebracht werden.

⑩ ACHTUNG

Bitte seien Sie stets behutsam und vorsichtig wenn Sie mit dem Stativ arbeiten, um etwaige Verletzungen zu vermeiden.

Vor dem Gebrauch bitte lesen:

- 1.Nach dem Einrichten des Stativs stellen Sie bitte sicher, dass alle Beine vor der Montage der Kamera geöffnet sind. Es kann dazu führen, dass das Stativ fällt und die Ausrüstung beschädigt wird, wenn das Stativ nicht standfest ist.
2. Bitte folgen Sie den Angaben bezüglich des maximalen Ladege-

Deutsch

- wichtes. Eine Überbelastung kann zu Beschädigungen und Verletzungen führen.
- 3.Achten Sie darauf, dass einzelne Knöpfe und Verschlüsse verriegelt sind, um Bewegungen zu vermeiden. Die Bewegung können zu Schäden oder Verletzungen führen.
4. Bitte halten Sie die Kamera-Ausrüstung sorgfältig fest, wenn Sie sie vom Stativ entfernen.
5. Durchführung:
a) Nach dem Gebrauch entfernen Sie bitte die Kamera; falten Sie das Stativ vollständig zusammen und stellen Sie sicher, dass der Stativgriff nach außen zeigt.
6. TRAGEN SIE NIEMALS das Stativ , wenn die Kamera noch angebracht ist.
6. Reinigung:
a)Wenn schmutzig, wischen Sie das Stativ mit einem weichen Tuch und mildem Reinigungsmittel ab.
- b)Bitte reinigen Sie das Stativ mit einem trockenen, weichen Tuch nach Gebrauch im/am Salzwasser.

Español

Gracias por elegir el trípode ALTA PRO 2V de VANGUARD.

ALTA PRO 2V es un trípode robusto, pero al mismo tiempo uno de los más ligeros de su categoría. Con características exclusivas, ALTA PRO 2V es un trípode único que proporciona un gran rendimiento y estabilidad para las ópticas de video, foto y deporte. El ALTA PRO 2V tiene una semi esfera de nivelación incorporada para que no importe dónde se deba instalar el trípode, siempre se puede garantizar una cámara de nivelación o una óptica deportiva mientras se utilizan todos los tipos de cabezales, rótulas. Disponibles en aluminio y fibra de carbono, la serie se ofrece con 3 kits distintos que incluyen rótula de video. Disfruta imaginando y observando con Vanguard!

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

- A: Tornillo para la rótula de 3/8"
- B: Nivelación de semi esfera
- C: Tornillos o tornillos de fijación
- D: Nivel de burbuja
- E: Perilla de bloqueo de semi esfera niveladora
- F: Marcas del ángulo de las patas en grados
- G: Rosca de enlace de accesorios de 3/8"
- H: Botón de ajuste del ángulo de la pata
- I: Mango de agarre de goma
- K: Patas
- L: Iconos de Bloqueo/Desbloqueo
- M: Cierre giratorio/desbloqueo de las patas
- N: Tornillos Hexagonales
- O: Pies de goma extraíbles para que se puedan usar clavos (se venden por separado).
- P: Nivel de Burbuja
- Q: Anilla para colgar peso extra
- R: Perno de ajuste del ángulo de la pata

① FIJAR LA RÓTULA EN LA PARTE SUPERIOR DE LA PLATAFORMA

Alinee el tornillo "A" de la semi esfera hasta el orificio respectivo en la base de su rótula de video, cámara u otro equipo. Para obtener el mejor rendimiento, utilice una rótula con receptor de 3/8 "x16". Gire la rótula hasta que el equipo quede firmemente sujeto a la semi esfera

Español de nivelación. Nota: puede montar el equipo directamente en la semi esfera pero, para mayor funcionalidad, siempre se recomienda montar una rótula de video o una cámara directamente en la semi esfera. Finalmente, enrosque los tornillos de fijación "C" para asegurar que los soportes son seguros, esto le dará un mejor rendimiento su equipo instalado en ALTA PRO 2V. ② Ajustar el ángulo de la plataforma Si desea ajustar el ángulo de la plataforma, gire la perilla de bloqueo de nivelación de la semi esfera "E" en el sentido contrario a las agujas del reloj para aflojarla, y ajuste la plataforma para lograr el ángulo deseado. A continuación, gire la perilla de bloqueo de nivelación de la semi esfera "E" girándola en el sentido de las agujas del reloj. ③ AJUSTE DEL ÁNGULO DE LA PATA Presione el botón de ajuste del ángulo de inclinación de la pata hacia abajo "I" (ubicado a ambos lados de cada pata) para ajustar las patas a cualquiera de los cuatro ángulos preestablecidos (20,40,60 y 80 grados). Las patas pueden ajustarse de forma individual para terrenos irregulares o ajustarse para un posicionamiento personalizado. ④ APRETAR UNA PATA FLOJA Si la pata se afloja después de usarla durante un tiempo, utilice una llave allen de 4 mm para apretar el perno de bloqueo de ángulo de la pata "R" hasta que se obtenga la tensión deseada. Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para apretarlo, en el sentido contrario a las agujas del reloj para aflojarlo. ⑤ EXTENSIÓN DE LAS PATAS Para ajustar la altura de cada pata, suelte el cierre giratorio "M" y extienda o pliegue la pata telescópica hasta la longitud deseada. Comience por la parte superior y baje hasta obtener la altura deseada. Extender y usar primero la sección de patas más gruesa hará que su trípode sea más estable (como se muestra en la figura 6). Paso 1) Abra las patas. Paso 2) Libere las secciones de las patas sucesivamente desbloqueando "M", el sistema de bloqueo/desbloqueo avanzado de 1/4 de vuelta con bloqueo giratorio. Gire 1/4 de vuelta en el sentido de las agujas del reloj hasta que el icono de desbloqueo "L" esté alineado	Español con la marca de la línea de bloqueo de torsión y luego extienda la sección de la pierna. Paso 3) Bloquee "M" girando en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el icono de la cerradura "L" esté alineado con la marca de la línea de la cerradura y asegúrese de que esté completamente apretada. Cuando se aprieta no es raro que a veces pase la marca para bloquear el trípode. Paso 4) Proceda de la misma manera para las otras dos patas y asegúrese de que todas las cerraduras "M" estén perfectamente apretadas para evitar un trípode inestable o daños al equipo. El trípode se puede ajustar en una posición nivelada gracias al nivel de burbuja "P" situado en el lateral de la parte superior del dosel. ⑥ Utilice la posición de agarre manual en las patas (como se muestra en la figura 7) para manejar el trípode. ⑦ ⑧ PIES DE GOMA Y PIES DE CLAVO El trípode ALTA PRO 2 está equipado con pies de goma triángulo en las piernas y puede acomodar pies con clavos (vendidos por separado) si se desea. Nota: Si coloca los pies de goma de nuevo en las piernas, fije los pies de goma como se muestra en las direcciones (como se muestra en la figura 8). ⑨ ALTA LINK El trípode ALTA PRO 2 está equipado con una rosca de 3/8" "G" en el lateral del dosel que se puede utilizar para sujetar brazos para monitores y otros accesorios. Saque la tapa roscada "H" del brazo para atornillar accesorios que tengan un conector de 3/8". (Brazo flexible no incluido). ⑩ TRANSPORTE Y ESTABILIDAD DEL TRÍPODE EN SITUACIÓN EXTERIOR ALTA PRO 2 está provisto de un gancho en "S" en la columna central que se puede utilizar para sujetar una correa de hombro (no incluida) para facilitar el transporte del trípode. ¿Condiciones ventosas? El gancho de sujeción "S" es útil para sostener un contrapeso, asegurándose de que su trípode es más estable.	Español ATENCIÓN Por favor manipule con cuidado para evitar lastimarse o hacerse daño mientras trabaja con el trípode. Antes de utilizar el trípode: 1.Después de configurar el trípode, por favor revise que las patas estén abiertas antes de colocar la cámara. De lo contrario el trípode se puede caer. El equipo puede caerse y verse afectado si no se coloca firmemente el trípode. 2. Por favor respete las reglas de peso máximo. Superar los límites puede dañar el trípode. 3. Compruebe que los ajustes y seguros estén bien fijados para evitar movimientos que puedan causar daños. 4. Por favor sujete bien la cámara y el equipo cuando la quite del trípode. 5. Acerca del transporte: a) Después de su uso, por favor quite la cámara y pliegue el trípode completamente, asegúrese de que las patas del trípode están perfectamente cerradas. b) NO Transporte el trípode cuando la cámara esté todavía montada en él. 6. Acerca de la limpieza: a) Si está sucio, por favor límpielo con una bayeta suave. b) Si ha estado cerca de agua salada (trate de evitarlo), por favor límpielo con agua dulce y séquelo bien.	日本語 この度は、バンガード製品をお買い求めいただき、誠にありがとうございます。 ALTA PRO 2V三脚は、丈夫で三脚の中でもとても軽量です。 ALTA PRO 2Vは、専門的な機能を有したユニークな三脚で、ビデオ、写真、スポーツ用光学機器で素晴らしいパフォーマンスと安定性をもたらします。 ALTA PRO 2Vには、ハーフレベリングボールが内蔵されていますので、あらゆるタイプのヘッドを使用しながら、三脚の設置場所を問わず、常に安定したレベルを保証することができます。アルミニウムとカーボンシリーズで、ビデオヘッドを含む3つのセクションキットのオプションが用意されています。 バンガードであらゆる撮影やバードウォッチングをお楽しみください! A: 3/8インチカメラネジアダプター B: レベリングハーフボール C: イモネジ D: 水準器 E: ハーフボールロックノブ F: 角度メモリ G: 3/8 "ネジ H: 3/8 "ネジキャップ I: 脚の角度調整ボタン J: ゴム製グリップハンドル K: 脚 L: ツイストロック開閉アイコン M: ツイストロック N: ツイストロック O: ゴム足。 P: 水準器 Q: リングホール R: 脚の調整ボルト ① プラットフォームの固定ネジ ハーフレベリングボールのネジ「A」を、ビデオヘッド、カメラヘッド、または他の雲台のベースにあるそれぞれの穴に合わせます。最高のパフォーマンスを得るには、3/8 "ネジヘッドを使用してください。 雲台がハーフレベリングボールにしっかりと固定されるまで、雲台を回してください。 ビデオ雲台またはカメラ雲台をハーフレベリングボールに直接取り付けをお勧めします。 最後に、固定ネジ "C"	日本語 を締めてマウントが確実に固定されるようにします。 これにより、ALTA PRO 2Vに取り付けたものの性能を向上させます。 ② プラットフォームの角度調整 プラットフォームの角度を調整する場合は、ハーフボールのロックノブ「E」を反時計回りに回して緩め、プラットフォームを調整して希望の角度にします。 その後、ロックノブ "E"を時計回りにまわし、ハーフボールをしっかり と固定します。 ③ 角度調整 脚の角度調整ボタン「I」（各脚の両側にあります）を下げるように押して、脚を4つの既定の角度（20,40,60, および80度）のいずれかに調整します。 脚は不均一な地形に対して個別に調整することもできます。 ④ 脚の緩みを調整 一定時間使用し、開脚が緩んだ場合は、4mmのレンチで脚の角度ロックボルト「R」を締めて張力を調整できます。 時計回りで締め、反時計回りで緩みます。 ⑤ 脚の伸縮調整 高さを調整するには、ツイストロック「M」を解除し、脚を希望の長さに伸縮させます。 一番上から順番に解除し始め、目的の高さに設定します。 一番上から順に伸ばして使用すると、(図6に示すように)三脚をより安定させることができます。 "ステップ1) 脚を開きます。 ステップ2) ツイストロック1/4回転システムである "M"のロックを解除して脚部を連続的に離します。 ロック解除アイコン "L"がツイストロックラインマークと一直線になるまで右回りに1/4回転させて脚部を伸ばします。 ステップ3) ロックアイコン "L"がツイストロックラインマークと一致するまで反時計回りに "M"をロックし、完全に締め付けてください。 締めるときにロックするためのマークがずれる事がありますが、これは問題ではありません。 ステップ4) 他の2つの脚についても同じ方法を実行し、すべてのロック「M」が完全に締められていることを確認し、三脚や機材の損傷を避けて下さい。 キャンビターの側面に位置する水準器 "P"で、水平位置に設定できます。	日本語 ⑥ 三脚を操作するには、図7に示すように脚の位置を使用してください。(図7参照) ⑦ ⑧ ゴム足からスパイクへの変更 ALTA PRO 2三脚は、脚先端に多角度ゴム足が装着しており、必要に応じてスパイク（別売）を装着できます。 注:ゴム足をスパイクから戻す場合は、図8のようにゴム足を取り付けてください。 ⑨ アルタリンク ALTA PRO 2には、キャンビターの側面に3/8 "ネジ" G が付いています。 これはモニターやアクセサリーのアームを取り付けるのに使用できます。 "H"ネジキャップ取り付けアームまたは3/8 "コネクター（フレキシブルアームは含まず）を備えた他のアクセサリーも取り付けられます。 ⑩ 屋外活動における三脚の輸送と安定性 ALTA PRO 2にはキャンビター部にフックアタッチメント「S」が付いています。 これは、三脚の持ち運びに便利なショルダーストラップ（付属していません）を取り付けるために使用できます。 安全上のご注意 ALTA PRO 2にはキャンビター部にフックアタッチメント「S」が付いています。 これは、三脚の持ち運びに便利なショルダーストラップ（付属していません）を取り付けるために使用できます。 【ご使用前に】 1. カメラを取り付ける前に三脚の脚が開いていることを確認して下さい。 開きが不十分な場合、三脚が倒れ機材を傷つける可能性があります。 2. 耐荷重を越える重さの機材を載せないでください。 3. 各ロック部が確実に締まっていることを確認してください。 4. カメラを取り外す際は機材を落とさないようしっかりと持つて下さい。 5. 持ち運びについて 1) 使用後はカメラを取り外し、三脚を完全に締め、バンハンドルを	日本語 脚の方向へ揃えてください。 脚のロックが締まっていることを確認して下さい。 2) 三脚に機材を取り付けたまま運ぶと思わぬ事故につながりますのでお止めください。 6. クリーニングについて 1) 三脚が汚れた際は、中性洗剤を含ませた柔らかい布で拭いてください。 2) 海水に触れた際は、真水で流した後に乾いた柔らかい布で拭いてください。
简体中文 感谢您购买精嘉锐达专业摄影三脚架PRO2V系列产品。 锐达专业PRO 2V系列是既稳固又轻便的摄影三脚架系列。这个系列独有的特征，使其成为摄影、拍摄和观察的高性能三脚架系列。 同时具有稳固又方便调整的优点，能快速达到满意的位置角度。 铝材与碳纤维管可供选择，同时配有摄影云台的套架选择。请与精嘉一起享受拍摄。 零件描述 A: 3/8"相机螺丝 B: 云台 C: 水平仪 D: 固定螺丝 E: 云台锁紧旋钮 F: 脚管角度刻度 G: 3/8" 配件螺丝孔 H: 3/8" 配件螺丝孔盖 I: 脚管角度调节按钮 J: 手握把 K: 脚管 L: 脚管锁紧/解锁标示 M: 旋转式脚管锁 N: 脚管锁六角螺丝 O: 橡胶脚垫 P: 水平仪 Q: 挂钩孔 R: 脚管角度调节螺丝 ① 将设备固定到云台上 将云台底部的螺丝"A"与您的设备底部的螺孔对齐，旋紧螺丝旋钮直到设备完全固定在云台上。 ② 调节云台的角度 如果需要调节云台的角度，逆时针拧松云台锁紧旋钮"E"并将云台调整到所需的角度，然后顺时针锁紧云台锁紧旋钮"E"以固定云台。 ③ 脚管角度调节 单边或双边按下脚管角度调节按钮"I"，调节至预想角度的任何一个角度（20°，40°，60° 和80° ）。地面不平或需要特定位置时	简体中文 ，可将脚管逐一调节至稳定角度。 ④ 把松弛的脚管调紧 如果脚管在使用一段时间后变得松弛，请用 一个4mm六角扳手调节脚管角度调节螺丝 "R" 直到获得你想要的松紧度。 顺时针旋动螺丝使之变紧，逆时针变松。 ⑤ 三脚架展高调整 每支脚管可通过脚管旋钮"M"来实现伸缩调节，从而调整三脚架高度。 请从较粗的脚管开始使用来达到所需的高度；较粗的脚管可帮助使三脚架更加稳固，如图6所示。 步骤一：张开脚管角度； 步骤二，顺时针旋转1/4圈松开旋转式脚管锁"M"，旋至脚管锁环上的直线指示对准脚管上的解锁标示，脚管自动伸长落下； 步骤三、逆时针锁紧旋转式脚管锁，旋至脚管锁环上的直线指示对准脚管上的锁紧标示，超过锁紧标示是可能发生的； 步骤四：同样方法操作其他脚管，请确保所有旋转式脚管锁"M"在使用前为锁紧状态，以防对您的器材跌落造成损失。 三脚架护帽旁的水平仪"P"可帮助实现三脚架的水平放置。 ⑥ 请注意正确的握持位置如图7所示 ⑦ ⑧ 橡胶脚垫（针型脚垫可供置换） 锐达专业摄影脚架二代系列配有防滑橡胶脚垫，针型脚垫（选购）可供置换。 注意，重新安装橡胶脚垫时，请对好脚垫位置与方向。（如图8所示） ⑨ 锐达配件连接 锐达专业摄影脚架二代系列护帽侧边配有3/8"配件螺丝孔，可安装可曲手臂，连接闪光，反光板等其他配件。（可曲手臂为选购选项） 拉开配件螺丝孔盖"H"，旋入可曲手臂。	简体中文 ⑩ 携带方便性及户外稳定性 锐达专业摄影脚架二代护帽上配有挂钩孔"S"，可挂上三脚架肩带（选购）方便携带。 挂钩孔可在大风环境下挂上相对重量的配件或者背包增加三脚架的稳定性。 注意 使用过程中，请小心，不要夹伤自己。 使用前须知： 1. 请完全张开脚管后，再安装相机。 如果没有张开就安装的话，三脚架有可能会倾倒，造成相机损坏、受伤等事故的发生。 2. 请严守最大相机荷重，如果超过最大荷重的话，会造成相机损坏、受伤等事故的发生。 3. 使用前请确认相关旋钮是否确实锁紧，以免意外损坏器材。 4. 取出相机时，请务必先用手拿住相机再取出。 5. 关于搬运 a) 使用完毕后，请取出相机，收缩好脚管、手把的操作部位朝外折叠好。 b) 请勿搬运未取下相机的脚架。 6. 关于清洁 a) 如果脏了，请用沾有中性洗涤溶液的柔软布料，扭干后擦拭。 b) 如果是在海边等有盐水的地方使用过后，请先用清水冲洗，再用柔软干布擦拭干净。				